

## TrojanLearn Module

### Clase en línea

## Salud, Higiene y Seguridad para los Empleados

### Última actualización

29 de junio de 2021

#### Detalles

Este curso proporciona información básica de salud, higiene y seguridad para que los empleados y estudiantes de USC ayuden a mantener la seguridad de COVID-19 en los campus de USC. Este módulo ha sido desarrollado por USC Student Health conjuntamente con USC Environmental Health and Safety en mayo de 2020 y actualizado en julio de 2021.

---

#### COVID-19

##### ¿Qué es la COVID-19?

COVID-19 es la enfermedad causada por el nuevo coronavirus que puede provocar una enfermedad respiratoria. El nuevo coronavirus se llama "SARS-CoV-2" porque está relacionado con el virus SARS-CoV que se identificó por primera vez en 2003.

##### ¿Cómo se propaga?

El virus se propaga a través de gotículas respiratorias que se emiten cuando una persona infectada estornuda o tose. Si gotículas que contengan el virus llegan a las membranas mucosas (boca, nariz, ojos) de otras personas o se inhalan en los pulmones, esto puede causar una infección. Una persona puede propagar el virus incluso cuando no presenta síntomas.

---

## REVISIONES OBLIGATORIAS

Todas las personas, incluyendo a los empleados, que acudan a las instalaciones de la USC tendrán que realizar una **Comprobación de Revisión del Bienestar de la USC** a diario.

#### La revisión puede ser:

En papel O

Cuestionario en línea a través de la nueva **aplicación basada en internet Trojan Check** o en línea en [trojancheck.usc.edu](https://trojancheck.usc.edu)

#### Las preguntas de la revisión serán las siguientes:

- En los 10 últimos días, ¿ha tenido COVID-19?
- ¿Actualmente un proveedor de servicios médicos o un funcionario de salud pública le ha ordenado aislarse o hacer una cuarentena?

## TrojanLearn Module

### Online Class

## Health, Hygiene and Safety for Students

### Last Updated

August 1, 2021

#### Details

This course provides basic health, hygiene and safety information for USC employees and students to help maintain COVID-19 safety on the USC campuses. This module was developed by USC Student Health in conjunction with USC Environmental Health and Safety in May 2020 and updated in July 2021.

---

#### COVID-19

##### What is COVID-19?

COVID-19 is the disease caused by novel Coronavirus that can cause severe respiratory disease. The novel Coronavirus is named "SARS-CoV-2" because it is related to the SARS-CoV virus that was first identified in 2003.

##### How is it spread?

The virus is spread by respiratory droplets that are emitted when an infected person sneezes or coughs. If droplets bearing the virus land in the mucus membranes (mouth, nose, eyes) of others or are inhaled into the lungs, this can cause infection. A person can spread the virus even when symptoms are not present.

---

## REQUIRED SCREENINGS

All individuals, including employees, coming to USC facilities will be asked to complete a **USC Wellness Screening Checker** on a daily basis.

#### The screening may be:

Paper-based OR

Online questionnaire through the new **Trojan Check web-based app**, also available at [trojancheck.usc.edu](https://trojancheck.usc.edu)

#### The screening questions will ask:

- In the last 10 days have you, yourself, had COVID-19?
- Are currently directed by a healthcare provider or public health official to isolate or quarantine?

## SCREENING QUESTIONS

	SÍ	NO
<p>¿Tiene actualmente algunos de los síntomas siguientes?:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Escalofríos o fiebre de 100 °F (37,7 °C) o más</li> <li>• Pérdida del <b>gusto</b> o el <b>olfato</b></li> <li>• <b>Dolor muscular</b> o <b>dolor de cabeza</b></li> <li>• <b>Tos</b> o <b>secreción nasal</b> o <b>dolor de garganta</b></li> <li>• <b>Dificultad para respirar</b> o <b>falta de aliento</b></li> <li>• <b>Conjuntivitis</b> (inflamación del ojo que incluye enrojecimiento, picor y lagrimeo) <b>JUNTO CON</b> sensación febril</li> <li>• Síntomas gastrointestinales, como <b>dolor abdominal</b>, <b>diarrea</b>, <b>náuseas</b> o <b>vómito</b></li> </ul>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<p><b>Complete esta sección si NO está vacunado con pauta completa*:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• En los últimos 14 días, ¿ha tenido contacto con una persona de la que se sepa que tiene COVID-19?</li> <li>• ¿Ha viajado en los últimos 10 días (si no ha recibido una prueba de COVID-19 negativa) o 7 días (si ha recibido una prueba de COVID-19 negativa como mínimo 3 días después del regreso)?</li> </ul> <p><small>*Vacunado con pauta completa significa 2 semanas después de la segunda dosis en un régimen de 2 dosis, como las vacunas de Pfizer o Moderna, o bien 2 semanas después de una vacuna de una dosis, como la vacuna Janssen de Johnson &amp; Johnson.</small></p>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

### Vacunas

**Las vacunas contra el COVID-19 son seguras, eficaces y una de las herramientas más importantes para poner fin a la pandemia.**

**Las vacunas protegen contra la enfermedad grave de COVID-19, la hospitalización y la muerte.**

La vacunación reduce la capacidad del virus para seguir infectando a las personas y mutar en cepas resistentes a las vacunas.

Las personas vacunadas no están obligadas a ponerse en cuarentena después de una exposición a COVID-19. Es muy recomendado que hagan prueba de COVID-19 como precaución de salud pública.

USC requiere que todos los estudiantes\*, el profesorado y el personal se vacunen contra COVID-19 o presenten una solicitud de exención médica o religiosa. Las personas con exenciones aprobadas deben usar mascarillas en el campus, hacer cuarentena después de viajar y cumplir con las pruebas de COVID-19 regulares (semanalmente para el profesorado, el personal y los estudiantes de posgrado; dos veces a la semana para estudiantes de grado).

## SCREENING QUESTIONS

	YES	NO
<p><b>Do you currently have any of the following symptoms:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Chills</b> or <b>Fever</b> of 100 degrees or higher</li> <li>• Loss of <b>Taste</b> or <b>Smell</b></li> <li>• <b>Muscle Soreness</b> or <b>Headaches</b></li> <li>• <b>Cough</b> or <b>Runny Nose</b> or <b>Sore Throat</b></li> <li>• <b>Difficulty Breathing</b> or <b>Shortness of Breath</b></li> <li>• <b>Conjunctivitis</b> (inflammation of eye including redness, itching and tearing) <b>ALONG WITH</b> feeling feverish</li> <li>• GI symptoms such as <b>Abdominal Pain</b> or <b>Diarrhea</b> or <b>Nausea</b> or <b>Vomiting</b></li> </ul>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<p><b>Complete this section if you are <u>NOT</u> fully vaccinated*:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• In the past 14 days, have you had close contact with a person known to have COVID-19?</li> <li>• Have you traveled in the past 10 days (if you have not had a negative COVID test) or 7 days (if you have received a negative COVID test at least 3 days after returning) ?</li> </ul> <p><small>* Fully vaccinated means at 2 weeks after your second dose in a 2-dose series, such as the Pfizer or Moderna vaccines, or 2 weeks after a single-dose vaccine, such as Johnson &amp; Johnson's Janssen vaccine.</small></p>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

### Vaccines

**The COVID-19 vaccines are safe, effective, and one of the most important tools in ending the pandemic.**

**Vaccines protect against severe COVID-19 disease, hospitalization, and death.** Vaccinations cut down the ability of the virus to keep infecting people and mutate into vaccine-resistant strains.

Vaccinated individuals are not required to quarantine after a COVID-19 exposure. They are highly recommended to test as a public health precaution.

USC requires all students, faculty, and staff to complete a COVID-19 vaccination, or submit a request for a medical exemption or religious exemption. Individuals with approved exemptions must wear masks on campus, quarantine after travel and comply with regular COVID-19 testing (weekly for faculty, staff and graduate students; twice weekly for undergraduate students).

## Cubiertas Faciales

Todas las personas en el campus **deben usar cubiertas faciales** en instalaciones interiores, incluyendo todas las instalaciones de salud y transporte, como autobuses, o bien según indiquen las pólizas, directrices y protocolos actuales de USC.

Todas las personas en las propiedades del campus deben usar una cobertura facial, excepto si están solas en un oficina privada. Las mascarillas se pueden quitar brevemente para comer o beber siempre que 6 pies (1.80 m) de distancia se pueda mantener de otros.

Todas los individuos pueden usar mascarilla si lo desean, sin temor represalias y sin costo alguno para los empleados, y se les recomienda seguir la guía actual de la Universidad y el Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles sobre las precauciones generales.

- COVID-19 es una enfermedad de transmisión aérea. El distanciamiento físico, las cubiertas faciales, el aumento de la ventilación en interiores y la protección respiratoria reducen la propagación de COVID-19, pero son más efectivos si se utilizan en combinación.

## Cubiertas faciales y respiradores

- Las cubiertas faciales (mascarillas de tela, mascarillas quirúrgicas) no son equipos de protección respiratoria. Los cubiertas faciales están diseñadas para proteger a otras personas del portador (fuente potencial de gotículas) de la cubierta facial. Esto se denomina “control de la fuente”.
- Las mascarillas N95 y las mascarillas de más protección protegen a los usuarios de la enfermedad de transmisión aérea, mientras que los cobertores faciales protegen principalmente a las personas que están alrededor del usuario.

Todos los empleados de la universidad (profesorado y personal, incluyendo estudiantes empleados) pueden **solicitar mascarillas N95** para trabajar en el campus. Los empleados deben revisar el video para saber cómo usar correctamente una mascarilla N95 y cómo realizar una revisión de sello. Tenga en cuenta que el vello facial interfiere con el sello.

Las directrices de las mascarillas están sujetas a cambios en caso de que se identifiquen nuevas infecciones o brotes en Los Ángeles o en USC. Todos los alumnos, el profesorado, el personal y los invitados deben cumplir las directrices de las mascarillas del campus o estarán sujetos a acciones disciplinarias.

O BIEN, si se le indica que utilice un EPI (equipo de protección individual) para su trabajo, **lleve puesto el EPI asignado** antes de empezar a trabajar.

- Ponerse y quitarse el EPI debe realizarse mientras un empleado está trabajando.
- Lávese las manos después de “retirar” (sacarse) un cobertor facial, una mascarilla de aislamiento o su EPI asignado.
- Coloque los cobertores faciales en una bolsa de plástico para su lavado.
- Obtenga más información sobre higiene y EPI en la [página de recursos de Salud y Seguridad Ambiental](#)

## Face Coverings

All persons on campus must wear face coverings indoors, including in all healthcare facilities, and on public transportation such as buses and shuttles, or as directed by current USC policies, guidelines, and protocols.

All persons on campus properties **must wear a face covering**, except if alone in a private office. Masks may be removed briefly while eating or drinking provided 6 feet of distance can be maintained from others. All individuals may wear masks if they choose, without fear of retaliation and at no cost to university employees, (faculty and staff, including student workers), and are advised to follow current guidance from the University and the Los Angeles County Department of Public Health on general precautions.

All individuals may wear masks if they choose, without fear of retaliation and at no cost to university employees (faculty and staff, including student workers), and are advised to follow current guidance from the University and the Los Angeles County Department of Public Health on general precautions.

- COVID-19 is an airborne disease. Physical distancing, face coverings, increased ventilation indoors, and respiratory protection decrease the spread of COVID-19, but are most effective when used in combination.

## Face coverings and Respirators

- Face coverings (cloth masks, surgical masks) are not respiratory protective equipment. Face coverings are intended to protect other individuals *from the wearer (potential source of droplets) of the face covering*. This is called “source control.”
- N95s and more protective *respirators protect the users* from airborne disease while face coverings primarily protect people around the user.

All university employees (faculty and staff, including student workers) may **request N95 respirators** for working on campus. Employees should review the video for how to properly wear a respirator and how to perform a seal check. Be advised of the fact that facial hair interferes with a seal.

The mask guidelines are subject to change in the event new cases or outbreaks are identified in Los Angeles or at USC. All students, faculty, staff, and guests must comply with the campus mask guidelines or be subject to disciplinary action.

OR, if you are instructed to wear PPE (personal protective equipment) for your job, **wear your assigned PPE** prior to beginning your work.

- **Donning and doffing** of PPE should occur while an employee is **“on the clock”**.
- **Wash your hands after “taking off” (doffing)** a face covering, isolation mask, or your assigned PPE.
- Place used cloth face coverings in a plastic bag for washing.
- Learn more about hygiene and PPE on the [Environmental Health and Safety resource page](#)

## Higiene de manos

Recuerde lavarse las manos.

1. **Lávese o desinfectese las manos cada 30 minutos**, especialmente al entrar en contacto con superficies comunes u objetos compartidos (herramientas, pantallas).
2. **Lavarse las manos con agua y jabón durante 20 segundos** reduce enormemente el riesgo de propagar la infección (lave toda la superficie de las manos, dedos y uñas hasta las muñecas)
3. **Antes, durante y después de preparar comida**; antes de tomar la comida
4. **Antes y después de cuidar a una persona enferma**
5. **Después de usar el cuarto de baño**; sonarse la nariz, toser o estornudar; manejar la basura; tocar animales

## Exposición de contacto estrecho

Una exposición de contacto estrecho se define como estar a menos de 6 pies (1,80 m) de distancia de alguien durante un total de 15 minutos dentro de un período de 24 horas.

Si no está vacunado con pauta completa, mantener una **distancia física de 6 pies (1,80 m)** de los demás puede ayudar a reducir el riesgo de transmisión.

## SÍNTOMAS

Conozca los síntomas de la COVID-19, que pueden incluir estos:



Los síntomas pueden ser de leves a graves y aparecer de 2 a 14 días después de haberse expuesto al virus que causa la COVID-19.

Llame al médico inmediatamente si alguien tiene señales de aviso de emergencia de COVID-19.

- Problemas para respirar
- Dolor o presión persistente en el pecho
- Confusión reciente
- Incapacidad para despertarse o mantenerse despierto
- Labios o cara azulados

Esta lista no incluye todos los síntomas posibles. Por favor, llame a su proveedor de servicios sanitarios si tiene cualquier otro síntoma grave o que le preocupe.

## Hand Hygiene

Remember to wash your hands.

1. **Wash or sanitize your hands every 30 minutes**, especially when coming into contact with common surfaces or shared items (tools, screens.)
2. **Handwashing with soap and water for 20 seconds** greatly reduces the risk of spreading infection (wash all surfaces of your hand, fingers, nails, up to the wrists)
3. **Before, during, and after preparing food**; before eating food
4. **Before and after caring for someone who is sick**
5. **After using the bathroom**; blowing your nose, coughing, or sneezing; handling garbage; touching animals

## Close Contact Exposure

Close contact exposure is defined as being within 6 feet of someone for a total of 15 minutes within a 24-hour period.

If you are not fully vaccinated, maintaining a **physical distance of 6 feet** from others can help reduce risk of transmission.

## SYMPTOMS (STET)

Know the symptoms of COVID-19, which can include the following: EXIT C



Symptoms can range from mild to severe illness, and appear 2-14 days after you are exposed to the virus that causes COVID-19.

Seek medical care immediately if someone has emergency warning signs of COVID-19.

- Trouble breathing
- Persistent pain or pressure in the chest
- New confusion
- Inability to wake or stay awake
- Bluish lips or face

This list is not all possible symptoms. Please call your healthcare provider for any other symptoms that are severe or concerning to you.

## Hogares

- Un hogar se define como un grupo de personas que viven juntas en una unidad de vivienda única, como una casa o un apartamento. Estas personas normalmente comparten el uso y la responsabilidad de las áreas habitables comunes y comparten las actividades y responsabilidades diarias.
- Los siguientes conceptos **se excluyen de la definición de hogar: residencia de estudiantes, fraternidad, sororidad, monasterio, convento o centro residencial de salud para ancianos** (estos son entornos grupales institucionales). La definición también excluye **suites compartidas, casas de huéspedes, hoteles o moteles** (estos son tipos de alojamiento grupales comerciales).
- Los alumnos deben seguir todas las orientaciones de salud pública actuales de la Universidad, el condado de Los Ángeles y el estado de California sobre las restricciones en las interrelaciones de los hogares

## Viajes

Los viajes siguen suponiendo un riesgo alto en la transmisión de la COVID-19 entre las comunidades, especialmente si no está vacunado con pauta completa. En ciertos períodos, cuando la tasa de casos sea alta, las autoridades de salud pública podrían establecer acciones obligatorias o recomendadas a fin de limitar los viajes y reducir los riesgos para las personas.

- **Revise su correo electrónico de la USC** para obtener alertas importantes en cuanto a los viajes y otras actualizaciones importantes relacionadas con la COVID-19 por parte de USC Student Health.
- **Si opta por viajar**, lea la [guía de viajes nacionales más seguros](#) preparada por USC Environmental Health and Safety.
- **Si la guía de salud pública requiere** exámenes de detección y pruebas antes del viaje, planifique el tiempo suficiente para obtener sus resultados antes de la salida. No viaje si no ha recibido resultados claros. Hágase una prueba al llegar si es posible.

**Retrase el viaje si está enfermo o se ha expuesto.** Cualquier persona que se sienta enferma, se le haya diagnosticado COVID-19 recientemente (en los últimos 10 días) o se haya expuesto a alguien con COVID-19 (en los últimos 14 días) debería aislarse y retrasar el viaje. Siga las orientaciones de su proveedor de servicios sanitarios en cuanto a cuándo se completan los períodos de aislamiento/cuarentena recomendados y el viaje puede ser seguro.

**Retrase el viaje si no está vacunado con pauta completa. Las personas no vacunadas con pauta completa deben hacer cuarentena durante 7 días y realizar una prueba de COVID-19 a los 3-5 días después del viaje antes de regresar al campus.**

## COVID-19: “Me he expuesto a un caso positivo”.

### “Estoy vacunado”

**Si está vacunado (profesor, estudiante o personal de USC) y se le notifica que se ha expuesto a alguien que dio positivo por COVID-19, debe seguir las instrucciones a continuación:**

1. Se recomienda encarecidamente realizar la prueba lo antes posible, visite <https://usc.edu/myshr> para programar una prueba.
2. Le recomendamos que se tome la temperatura 2 veces al día (cada 12 horas) y vigile los síntomas siguientes: fiebre, secreción nasal, dolor de garganta, tos, dificultad para respirar, diarrea leve y pérdida del gusto o el olfato.

## Households

- A household is defined as a group of people who live together in a single dwelling unit like a home or apartment. These individuals usually share the use and responsibility for common living areas and share daily household activities and responsibilities.
- The following **are excluded from the definition of a household: dormitory, fraternity, sorority, monastery, convent, or residential care facility** (these are institutional group settings). The definition also excludes **co-living suites, boarding houses, hotels, or motels** (these are commercial group living arrangements).
- Students are directed to follow all current University, Los Angeles County, and State of California public health guidance on restricting the mixing of households

## Travel

Travel remains a high risk in the transmission of COVID-19 between communities, especially if you are not fully vaccinated. At certain periods when the case rate is high, public health authorities may institute required or advise voluntary actions to limit travel and reduce the risk to the public.

- **Monitor your USC email** for important alerts regarding travel and other COVID-19 related updates from USC Student Health.
- **If you choose to travel**, read the [safer domestic travel guide](#) prepared by USC Environmental Health and Safety.
- **If public health guidance requires screening and testing** prior to travel, plan enough time to receive your results BEFORE departure. Do not travel if you have not received clear results. Test upon arrival, if possible.
- **Delay travel if you are sick or exposed.** Anyone feeling ill, recently diagnosed with COVID-19 (within 10 days), or exposed to someone with COVID-19 (within 14 days) should self-isolate and delay travel. Follow guidance from your health care provider regarding when recommended isolation/quarantine periods are complete, and travel can be safe.

**Delay travel if you are not fully vaccinated. Not fully vaccinated individuals must quarantine for 7 days and be tested for COVID-19 within 3-5 days after travel before returning to campus.**

## COVID-19 - “I’ve been exposed to a positive case.”

### “I’m vaccinated”

**If you are vaccinated (USC faculty, student or staff) and are notified that you have been exposed to someone who tested positive for COVID-19 should follow the instructions below:**


1. You are strongly recommended to test as soon as possible, visit <https://usc.edu/myshr> to schedule a test.
2. We recommend you take your temperature 2 times a day (every 12 hours) and monitor for the following symptoms: fever, runny nose, sore throat, coughing, difficulty breathing, mild diarrhea, loss of taste or smell.

Cualquier estudiante de USC no vacunado con pauta completa a quien se le notifique que se ha expuesto a alguien que ha dado positivo para la COVID-19 debería seguir las instrucciones siguientes:

1. **Quédese en casa: no vaya a clase, al trabajo, a prácticas ni a ninguna otra actividad.**
2. Debe hacer cuarentena durante 10 días tal como indica el Departamento de Salud Pública de Los Ángeles.
3. Planifique la realización de una prueba a través de USC Student Health. No se necesita ninguna otra notificación para USC.
4. Recomendamos que se tome la temperatura 2 veces al día (cada 12 horas) y vigile los síntomas siguientes: fiebre, secreción nasal, dolor de garganta, tos, dificultad para respirar, diarrea leve y pérdida del gusto o el olfato.

Si desarrolla síntomas, le recomendamos lo siguiente:

- Planifique la realización de una prueba:  
**Las pruebas de COVID-19 están disponibles en USC:**
  - Llame a USC Student Health:  
**213-740-9355 (WELL) o prográmelo a través de [usc.edu/myshr](https://usc.edu/myshr).**
  - Empleados de Keck SOLAMENTE, llame a Keck Employee Health:  
**323-442-5219**
- ¿PREGUNTAS?**
- Llame a la línea directa de USC COVID-19 al **213-740-6291**
  - Correo electrónico: **[covid19@usc.edu](mailto:covid19@usc.edu)**



Sin notificación a la línea COVID de USC Requerido

**COVID-19: “Siento que estoy enfermo”.**


Todos los estudiantes de USC deberían supervisar su salud durante el período de la COVID-19. Si se siente enfermo con síntomas respiratorios, incluyendo los síntomas de COVID-19 enumerados en las diapositivas anteriores, siga las instrucciones siguientes:

1. **Quédese en casa: no vaya a clase, al trabajo, a prácticas ni a ninguna otra actividad.**
2. Programe una prueba a través de USC Student Health [usc.edu/myshr](https://usc.edu/myshr) en una ubicación de pruebas temporal.
3. Debe **aislarse en casa hasta que haya estado 24 horas sin fiebre** (sin utilizar ningún medicamento para reducir la fiebre) y hayan pasado **10 días** desde la aparición de los síntomas. Si tuvo síntomas y solo recibió una prueba positiva, debe aislarse en casa hasta que hayan transcurrido 10 días desde la fecha de la prueba.

Debe aislarse en casa hasta que sus síntomas hayan desaparecido durante al menos 3 días Y hayan pasado 10 días desde el inicio de los síntomas. Como alternativa, puede proporcionar una nota de parte de su proveedor de servicios sanitarios para su socio de Recursos Humanos que indique que usted ya no es contagioso.

Le recomendamos que contacte con su proveedor de servicios sanitario para recibir atención médica.

Las pruebas de COVID-19 están disponibles en USC:



Prueba de COVID Disponible a través de USC

- General/empleados de UPC, llamen a USC Student Health:**
- Vaya a: **[usc.edu/myshr](https://usc.edu/myshr)**
  - **213-740-9355 (WELL).**
- SOLO empleados de Keck, llamen a Keck Employee Health:**
- **323-442-5219**

Any not fully vaccinated USC faculty, staff or student who is notified that they have been exposed to someone who tested positive for COVID-19 should follow the instructions below


1. **Stay at home — do not report to work.**
2. You must quarantine for 10 days as directed by the Los Angeles Department of Public Health.
3. Contact your supervisor to let them know you will not be at work. No other notification is required to USC.
4. We recommend you take your temperature 2 times a day (every 12 hours) and monitor for the following symptoms: fever, runny nose, sore throat, coughing, difficulty breathing, mild diarrhea, loss of taste or smell.

If you develop symptoms, we encourage you to:

- Arrange for testing:  
**COVID-19 testing is available at USC**
- General employees, call USC Student Health:  
**213-740-9355 (WELL) or schedule through [usc.edu/myshr](https://usc.edu/myshr).**
- Keck employees ONLY, call Keck Employee Health:  
**323-442-5219**

**QUESTIONS?**

- Call the USC COVID-19 hotline at **213-740-6291**
- Email: **[covid19@usc.edu](mailto:covid19@usc.edu)**



No notification to USC COVID Line Required

**COVID-19 - “I am feeling sick.”**

All USC employees should monitor their health during the time of COVID-19. If you are feeling sick with respiratory symptoms, including the COVID-19 symptoms listed from the previous slides, follow the instructions below:

1. **Stay at home — do not report to work.**
2. Let your supervisor know you will not be at work.
3. You must **isolate at home until you have been fever-free for 24 hours** (without using a fever-reducing medicine) and **10 days** have elapsed from the onset of symptoms. If you did not have any symptoms and only a positive test, you must isolate at home until 10 days have elapsed from the date of the test.

You must isolate at home until all your symptoms have been resolved for at least 3 days and 10 days have elapsed from the onset of symptoms, or provide a note from your healthcare provider to your human resources partner indicating you are not contagious.

We encourage you to contact your healthcare provider for medical care.

COVID-19 testing is available at USC:



COVID Testing Available Through USC

**General Employees:**

- Go to: **[usc.edu/myshr](https://usc.edu/myshr)**
- Call USC Student Health at **213-740-9355 (WELL).**

**Keck Employees ONLY:**

- Call Keck Employee Health at **323-442-5219**

## COVID-19: “He dado positivo”.

### Quédese en casa: no acuda al trabajo.

1. Debe aislarse en casa hasta que sus síntomas hayan desaparecido durante al menos 3 días y hayan pasado 10 días desde el inicio de los síntomas. Si no tuvo síntomas y solo recibió una prueba positiva, debe aislarse en casa hasta que hayan transcurrido 10 días desde la fecha de la prueba.
2. Comuníquese a su supervisor que no irá a trabajar.
3. Notifique a USC su diagnóstico **si ha estado presente en las instalaciones del campus o trabajando en el campus** llamando a la línea directa de COVID-19 al 213-740-6291 o escribiendo un correo electrónico a [covid19@usc.edu](mailto:covid19@usc.edu).

Todos los estudiantes, profesores y miembros del personal de USC que estén presentes en las instalaciones del campus o participen en los programas del campus que hayan dado positivo en COVID-19 deben realizar un autoinforme y notificárselo a la universidad.

### Para autoinformar y notificar a la universidad, comuníquese con:

Llame a la línea directa de USC COVID-19 al **213-740-6291**

Correo electrónico: [covid19@usc.edu](mailto:covid19@usc.edu)

Al contactar con la universidad, tendrá que proporcionar información sobre sus actividades relacionadas con la USC, identificar a otros empleados o alumnos de la USC con los que haya tenido contacto y dónde, la fecha de su diagnóstico y la fecha de inicio de los síntomas. Esta información solo se compartirá con aquellos que necesiten conocerla para abordar las consideraciones de salud y seguridad.

1. Identificar **DÓNDE** (ubicación de la USC) ha estado en **las últimas 48 horas antes de que empezasen los síntomas**.
2. Identificar a las personas con **QUIEN** ha tenido contacto (**a 6 pies [1,80 m] de distancia o menos, durante 15 minutos o más**) en las últimas 48 horas antes de que empezasen los síntomas.
3. Proporcione una nota de parte de su proveedor de servicios sanitarios para su socio de Recursos Humanos cuando esté listo para regresar.



Notifíquese  
a la USC  
Llame a  
213-740-6291

O escriba un correo electrónico a [covid19@usc.edu](mailto:covid19@usc.edu)

Le recomendamos que contacte con su proveedor de servicios sanitario para recibir atención médica.

## COVID-19 “I tested positive.”

### Stay at home — do not report to work.

1. You must isolate at home until all your symptoms have been resolved for at least 3 days and 10 days have elapsed from the onset of symptoms. If you did not have any symptoms and only a positive test, you must isolate at home until 10 days have elapsed from the date of the test.
2. Let your supervisor know you are not going to be at work.
3. Notify USC of your diagnosis **if you have been present in campus facilities or working on campus**.

All USC faculty, staff and students who have been present in campus facilities or participating in campus programs who have tested positive for COVID-19 must self-report and notify the university.

### To self-report and notify the university, contact:

Call the USC COVID-19 hotline at **213-740-6291**

Email: [covid19@usc.edu](mailto:covid19@usc.edu)

Upon contacting the university, you will be asked to provide details of your USC-related activities, identify other USC faculty, staff, teaching assistants, research assistants, resident assistants, and students with whom you have had contact and where, the date of your diagnosis, and the date of symptoms onset. This information will only be shared with those who need to know to address health and safety considerations.

1. Identify **WHERE** (USC locations) you have been **within the last 48 hours before your symptoms began**.
2. Identify people **WHO** you have had close contact (**within 6 feet, for 15 minutes or longer**) within the last 48 hours before your symptoms began.
3. Provide a note to your human resources partner from your healthcare provider when you are ready to return.



NOTIFY USC  
Call 213-740-6291

Or email [covid19@usc.edu](mailto:covid19@usc.edu)

We encourage you to contact your healthcare provider for medical care.

## Seguridad

### COVID-19 Hotline:

213-740-6291

[covid19@usc.edu](mailto:covid19@usc.edu)

- Todos los empleados deben seguir todos los **protocolos de desinfección** de la universidad, el departamento o el empleo particular tal como se haya asignado.
- **Jefes de departamento:** contacten con Salud y Seguridad Ambiental para evaluar el riesgo y las mitigaciones adecuadas. Envíe un correo electrónico a [ehs@usc.edu](mailto:ehs@usc.edu).
- **Manténgase informado:** compruebe su correo electrónico de la USC regularmente para obtener novedades de la universidad
- Visite [coronavirus.usc.edu](https://coronavirus.usc.edu) para obtener información del profesorado y el personal, incluyendo enlaces a las recomendaciones actuales de salud e higiene, recursos de salud mental e instrucciones del proceso de cribado actualizadas.

---

### Información sobre Seguridad para la COVID-19 de acuerdo con [Cal/OSHA Título 8 Sección 3205\(5\)](#)

Las partículas que contienen el virus pueden viajar más de 6 pies (1,80 m), especialmente en interiores, por lo que la distancia física, las cubiertas faciales, una mayor ventilación en interiores y la protección respiratoria reducen la propagación de COVID-19, pero son más eficaces cuando se utilizan de forma combinada.

Si usted es actualmente un **empleado/subcontratista** que sufre síntomas de COVID-19 o **ha estado expuesto a alguien con COVID-19**, con un aviso adecuado, no se le sancionará por no acudir al trabajo. Su salud es nuestra máxima prioridad y mantenemos el compromiso de proporcionar un entorno seguro para todos nuestros empleados. Como empleado de la universidad, puede tener derecho a varios tipos de permisos o prestaciones, incluyendo lo siguiente:

- Permiso por asuntos médicos o familiares
- Permiso de la Ley de Derechos de la Familia de California
- Indemnización de los trabajadores
- Permiso por enfermedad retribuido complementario de la COVID-19 estatal o local
- Permiso por enfermedad remunerado de California
- Paga de exclusión conforme a los Estándares Temporales de Emergencia de Cal/OSHA sobre la COVID-19
- Seguro de discapacidad
- Discapacidad a largo plazo
- Otras prestaciones remuneradas proporcionadas por el estado, como el seguro de discapacidad estatal (SDI), prestaciones de desempleo o el permiso familiar remunerado de California

## Safety

### COVID-19 Hotline:

213-740-6291

[covid19@usc.edu](mailto:covid19@usc.edu)

- All employees must follow all **disinfecting protocols** of the University, department, or particular job as assigned.
- **Department Leads**—Contact Environmental Health & Safety for assessment of risk and appropriate mitigations. Email [ehs@usc.edu](mailto:ehs@usc.edu).
- **Stay informed**—check your USC email regularly for updates from the university
- Visit [coronavirus.usc.edu](https://coronavirus.usc.edu) for information for faculty and staff, including links to current health and hygiene recommendations, mental health resources, and updated screening process instructions.

---

### Information on COVID-19 Safety in Accordance with [Cal/OSHA Title 8 Section 3205\(5\)](#)

Particles containing the virus can travel more than six feet, especially indoors, so physical distancing, face coverings, increased ventilation indoors, and respiratory protection decrease the spread of COVID-19, but are most effective when used in combination.

If you are a current **employee/subcontractor** experiencing COVID-19 symptoms or **have been exposed to someone with COVID-19**, with appropriate notice, you will not be disciplined for not coming into work. Your health is our top priority and we remain committed to providing a safe environment for all of our employees. As an employee of the University, you may be entitled to several different types of leave or benefits including the following:

- Family Medical Leave
- California Family Rights Act Leave
- Workers' Compensation
- State and Local COVID-19 Supplemental Paid Sick Leave
- California Paid Sick Leave
- Exclusion pay under the Cal/OSHA Emergency Temporary Standards on COVID-19
- Disability Insurance
- Long Term Disability
- Other state provided paid benefits, such as State Disability Insurance (SDI), unemployment benefits, and/or California Paid Family Leave



Puede obtener más información acerca de los permisos/prestaciones a los que tiene derecho en nuestro sitio web de la COVID-19. Si desea más información sobre permisos/prestaciones, también puede ponerse en contacto con su [socio de Recursos Humanos](#).

Por favor, tenga en cuenta que la universidad tiene el compromiso de proporcionar una comunidad segura y transparente en donde la discriminación, el hostigamiento y las represalias están estrictamente prohibidos. Esto incluye el acoso o la discriminación hacia personas por razones relacionadas con la COVID-19, incluyendo, entre otras, la exposición de una persona o la posible exposición a COVID-19, mostrar síntomas de COVID-19, dar positivo en COVID-19 o tomar un permiso para ausentarse por motivos relacionados con COVID-19. Está disponible más información en línea en las [pólizas contra la discriminación y las represalias de la universidad](#).

Su salud es nuestra máxima prioridad y continuamos asegurando su salud y seguridad con la limpieza mejorada frecuente y la desinfección rutinaria de las áreas identificadas durante el rastreo de contactos. Si desea más información sobre la limpieza de edificios en USC, le rogamos que visite el [sitio web de la Oficina de Salud y Seguridad Ambiental](#), donde puede ver una guía sobre la limpieza aumentada durante COVID-19.

Está disponible información sobre la propagación comunitaria de la COVID-19 en nuestro [sitio web de la COVID-19](#). Puede dirigir preguntas generales a la línea directa de la COVID-19 en el 213-740-6291 o enviando un correo electrónico a [covid19@usc.edu](mailto:covid19@usc.edu).

---

#### Expectativas de los empleados

1. Para protegerse a usted mismo y la comunidad general, la universidad espera que cada empleado cumpla la información contenida en esta información.
2. El incumplimiento de la formación y las políticas podría dar como resultado sanciones, rescisiones o despidos de acuerdo con las políticas o acuerdos de la universidad que sean aplicables.

#### Enlaces con recursos adicionales

- [Centro de Recursos de la COVID-19 de la USC](#)
- [Página de Recursos de la COVID-19 del Departamento de Salud y Seguridad Ambiental de la USC](#)
- [Recomendación sobre el lavado de manos del CDC](#)
- [Sitio web de la COVID-19 del CDC](#)

You can learn more about the leaves/benefits you are entitled to on our COVID-19 website. For additional leaves/benefits information, you may also contact your [HR Partner](#).

Please be advised that the University is committed to providing a safe and transparent community where discrimination, harassment, and retaliation are strictly prohibited. This includes harassment of or discrimination against individuals for COVID-19-related reasons, including but not limited to an individual's exposure or possible exposure to COVID-19, showing symptoms of COVID-19, testing positive for COVID-19, and/or taking a leave of absence for COVID-19-related reasons. More information on the [University's anti-discrimination and anti-retaliation policies](#) are available online.

Your health is our top priority and we are continuing to ensure your health and safety with frequent enhanced cleaning and routine disinfection of areas identified during contact tracing. If you would like more information on the cleaning of buildings at USC, please visit the [Office of Environmental Health & Safety's website](#) where you can view a guide sheet on enhanced cleaning during COVID-19.

Information about community spread of COVID-19 is available on our [COVID-19 website](#). General questions also can be directed to the COVID-19 hotline at **213-740-6291** or **emailed to [covid19@usc.edu](mailto:covid19@usc.edu)**.

---

#### Employee Expectations

1. To protect yourself and the greater community, the University expects every employee to comply with all information contained in this training.
2. Failure to comply with the training and policies may result in discipline, termination, and/or dismissal in accordance with applicable University policies or agreements.

#### Additional Resource Links

- [USC COVID-19 Resource Center](#)
  - [USC Environmental Health and Safety Dept. COVID-19 Resource Page](#)
  - [CDC Hand-washing Recommendation](#)
  - [CDC COVID-19 Website](#)
-

## Examen

**01/05: Las personas no vacunadas con pauta completa tienen que hacer lo siguiente:**

- A. Llevar puesta una mascarilla en el campus
- B. Hacerse pruebas regulares de COVID-19
- C. Mantener el hábito de lavarse las manos con frecuencia
- D. Todo lo anterior

**02/05: Las personas vacunadas:**

- A. Pueden saltarse la cuarentena si han tenido una exposición de contacto estrecho a COVID-19
- B. Están protegidas contra la enfermedad grave de COVID-19, la hospitalización y el fallecimiento
- C. A y B

**03/05: Las afirmaciones siguientes son verdaderas:**

- A. dentro de un período de 24 horas
- B. Los cobertores faciales son obligatorios para las personas no vacunadas con pauta completa en el campus
- C. Los síntomas de la COVID-19 pueden incluir fiebre, tos, dolor de cabeza, malestar gastrointestinal, fatiga y pérdida del gusto y el olfato
- D. Todo lo anterior

**04/05: La universidad utilizará los métodos siguientes para compartir actualizaciones importantes:**

- A. Correo electrónico de la USC
- B. Página web coronavirus.usc.edu
- C. Código morse
- D. A y B
- E. Todo lo anterior

**05/05: Si tengo preguntas sobre las alteraciones de la COVID-19 actuales de USC, deberá hacer lo siguiente:**

- A. Enviar un correo electrónico a covid19@usc.edu
  - B. Visite el sitio web de coronavirus.usc.edu
  - C. A y B
  - D. Preguntar a mi vecino de al lado
- 

## Multiple Choice Quiz

**01/05: Not fully vaccinated individuals are required to:**

- A. Wear a mask on campus
- B. Test regularly for COVID-19
- C. Maintain frequent handwashing habits
- D. All of the above

**02/05: Vaccinated individuals:**

- A. May skip quarantine if they have a close contact exposure to COVID-19
- B. Are protected against severe COVID-19 disease, hospitalization, and death
- C. Both A and B

**03/05: The following are true statements:**

- A. Close contact is being within 6 feet of someone for a total of 15 minutes or longer within a 24-hour period
- B. Face coverings are required for indoor settings on campus or as directed by current guidelines.
- C. Symptoms of COVID-19 may include fever, cough, headache, gastrointestinal distress, fatigue, and loss of taste and smell
- D. All of the above

**04/05: The university will use the following methods to share important updates:**

- A. USC email
- B. Coronavirus.usc.edu website
- C. Morse Code
- D. A & B
- E. All of the above

**05/05: If I have questions about USC's current COVID-19 disruptions, I should:**

- A. Send an email to covid19@usc.edu
  - B. Visit the coronavirus.usc.edu website
  - C. A and B
  - D. Ask my next-door neighbor
-

## USC COVID-19

### RECONOCIMIENTO/CONSENTIMIENTO

#### Para los empleados:

He completado la formación de Salud, Higiene y Seguridad y he revisado las directrices de Salud, Higiene y Seguridad de USC. Comprendo y acepto cumplir todos los protocolos y procedimientos de salud y seguridad de la COVID-19 de USC, tal como se describen en esa formación y esas directrices o según lo requiera mi departamento o empleo particular, incluyendo, entre otros elementos, los siguientes:

1. Completar la Comprobación de Revisión del Bienestar de USC en la aplicación Trojan Check antes de estar presente físicamente en cualquier ubicación de USC o participar en programas y actividades de USC en persona.
2. Llevar puesta una mascarilla o un cobertor facial en interiores en todo momento en el campus, excepto cuando esté solo en mi oficina privada.
3. Cumplir el uso de todo el equipo de protección individual (EPI).
4. Seguir todas las directrices de higiene tal como establece USC.
5. Seguir los protocolos de desinfección tal como establece USC.
6. Seguir las directrices de notificación de USC si se me diagnostica COVID-19: cualquier persona que esté presente en las instalaciones del campus o trabaje en los programas del campus que haya dado positivo en COVID-19 en una instalación externa debe notificar el resultado de la prueba de COVID-19 positiva en la línea directa de COVID-19 llamando al 213-740-6291 o enviando un correo electrónico a [covid19@usc.edu](mailto:covid19@usc.edu). Se le pedirá que proporcione información de sus actividades relacionadas con la USC, del contacto con otros empleados y alumnos de USC, la fecha de su diagnóstico y la fecha de inicio de los síntomas.

Comprendo que cumplir la formación y las directrices forma parte de mi responsabilidad para protegerme y, al hacerlo, proteger a otras personas de mi comunidad durante la pandemia. Comprendo que incumplir la formación y las directrices podría dar como resultado sanciones, rescisiones o despidos de acuerdo con las directrices o acuerdos de la universidad que sean aplicables.

También comprendo y reconozco que, a pesar de las medidas de salud y seguridad que instituye USC para ayudar a proteger del COVID-19 al personal, el profesorado, los estudiantes y los visitantes del campus, existe un riesgo inherente de exposición a COVID-19 en cualquier lugar público con presencia de personas. COVID-19 es una enfermedad enormemente contagiosa que puede producir una dolencia grave y fallecimiento, y entrar en el campus podría exponerme a diversos peligros y riesgos previstos e imprevistos relacionados con COVID-19. Acepto entrar en el campus conociendo y comprendiendo completamente estos peligros y riesgos.

---

## USC COVID-19

### ACKNOWLEDGMENT/CONSENT

#### For Employees:

I have completed the Health, Hygiene and Safety training, and I have reviewed USC's Health, Hygiene and Safety guidelines. I understand and agree to comply with all of USC's COVID-19 health and safety protocols and procedures, as described in that training and those guidelines or as required by my department or particular job, including but not limited to:

1. Completing the USC Wellness Screening Checker in the Trojan Check application before being physically present in any USC location or participating in in-person USC programs and activities.
2. Wearing a facemask or covering indoors at all times on campus except when alone in my private office.
3. Complying with the use of all required personal protective equipment (PPE).
4. Following all hygiene guidelines as set forth by USC.
5. Following disinfecting protocols as set out by USC.
6. Following USC reporting guidelines if I am diagnosed with COVID-19: Anyone present in campus facilities or working in campus programs who has tested positive for COVID-19 at an outside facility must self-report the positive COVID-19 test result immediately on the COVID-19 hotline at 213-740-6291 or email [covid19@usc.edu](mailto:covid19@usc.edu). You will be asked to provide details of your USC-related activities, contact with other USC employees and students, the date of your diagnosis, and the date of symptoms onset.

I understand that complying with the training and guidelines is a part of my responsibility to protect myself, and by doing so, protect others in my community during the pandemic. I understand that failure to comply with the training and guidelines may result in discipline, termination, and/or dismissal in accordance with applicable University guidelines or agreements.

I also understand and acknowledge that, despite the health and safety measures that USC is instituting to help protect staff, faculty, students, and campus visitors from COVID-19, an inherent risk of exposure to COVID-19 exists in any public place where people are present. COVID-19 is an extremely contagious disease that can lead to severe illness and death and entering campus may expose me to a variety of hazards and risks foreseen and unforeseen related to COVID-19. I agree to enter campus fully knowing and understanding these hazards and risks.

---